

STAR WARS

THE
OLD REPUBLIC



L'HEURE DU
COUCHER
SUR CONCORDIA



L'Heure du coucher sur Concordia

Version 1.0

Version française présentée par :



The Old Republic – Blog des développeurs

Présentation

L'Heure du coucher sur Concordia est une nouvelle publiée initialement sur le site officiel du jeu vidéo *The Old Republic* en octobre 2014, qui se déroule 3 638 ans avant la Bataille de Yavin, et fait partie de l'Univers Legends (et non pas de la continuité officielle). Elle introduit le personnage de Shae Vizla.

Les nouvelles estampillées *The Old Republic* ont toutes été initialement publiées sur le blog des développeurs du MMO éponyme, en anglais, allemand et français. Afin de diffuser ces récits au plus grand nombre, et de fournir à nos membres un confort de lecture optimal, StarWars-Universe a le plaisir de vous proposer une version PDF pour chacune de ces nouvelles. Bonne lecture !

Titre original : **Bedtime on Concordia**

Auteur : **The Old Republic Developers Team**

Version française de la couverture : **Jason24**

Mise en page du document : **Dark Jies**

Pour consulter la fiche de cette nouvelle, suivez ce lien :

<https://www.starwars-universe.com/livre-1576-l-heure-du-coucher-sur-concordia.html>

Pour toute remarques, suggestions ou demande de renseignements, contactez-nous sur
livres@starwars-universe.com

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, LucasFilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © LucasFilm. All Other Images/Design, etc. are © SWU unless otherwise stated.

Un feu de camp embrasé dessine trois ombres sur la vaste plaine. La plus longue s'étend depuis la silhouette anguleuse d'un homme vêtu de l'armure de son peuple. La lueur des flammes rebondit sur les décennies de cicatrices et d'égratignures qui ont marqué l'enveloppe de fer du Mandalorien. Les autres ombres sont en tenue d'entraînement, leur corps grandissant trop vite pour entrer dans une véritable armure à leur taille.

Galron regarde ses jumelles par-dessus les flammes. Tayn et Mari se sont bien débrouillées à la chasse aujourd'hui. Elles ont su manier leurs armes et leur équipement comme il se doit et ont fait preuve d'une grande patience. Il pourra dire à leur mère qu'elles sont en train de devenir de véritables guerrières, comme elle.

Tayn observe le feu les sourcils froncés. Lorsqu'il croise son regard, elle lui demande : "Est-il nécessaire d'avoir un feu aussi brillant ? Quelqu'un pourrait nous voir de loin."

Galron sourit devant l'intelligence de sa fille. "Tu as raison. Mais ici, les prédateurs naturels sont plus dangereux que les hommes. Et puisque les bêtes sauvages ne voient pas souvent le feu, elles en ont peur. En entretenant un feu fourni, on leur passe l'envie de vouloir venir nous dévorer pendant qu'on essaye de dormir." Il fait bruyamment claquer ses dents en direction de ses filles qui rigolent tandis qu'elles déballent leurs affaires.

Son sac de couchage à peine étendu sur le sol, Mari prononce son ordre rituel du soir : "Une histoire !"

Une brise légère fait bruire l'herbe tandis que Galron considère la demande d'un air grave, comme s'il y avait ne serait-ce que le moindre risque qu'il refuse. "Tu ne crois pas que vous avez passé l'âge d'écouter des histoires ?"

"Ce sont de vieilles histoires, répond Mari. Et nous aussi on vieillit."

"Oh, maintenant ce sont de vieilles histoires !" Galron fait semblant de se sentir insulté pendant deux bonnes secondes avant qu'un sourire n'éclaire son visage. "Je suppose que je n'ai qu'à vous en raconter une nouvelle." Il se gratte la joue quelques secondes. "Avez-vous entendu parler de Shae Vizla ?"

Elles hochent la tête à l'unisson, les ombres exagérant leur impatience. "Tout le monde a entendu parler de Shae Vizla ! Elle a détruit le Temple Jedi !"

"Ou du moins, elle y a participé très activement. Shae a franchi les défenses du temple, ouvrant la voie à l'attaque principale. Elle a tué des dizaines de gardes sans l'aide de personne. Elle préfère se battre seule. Vous le saviez ?"

"Pas toujours ! Avant, elle se battait toujours avec son frère", le corrige Tayn d'un ton autoritaire.

"Mais un Jedi l'a tué", ajoute Mari avec toute la gravité que cela requiert.

"C'est exact. Et elle en voulait aux Jedi depuis longtemps. C'est sans doute cela qui l'a motivée à s'engager pour attaquer leur temple. Le traité a été signé après cet épisode..."

Des grognements simultanés couvrent brièvement le crépitement des flammes. "La partie sur le traité est ennuyeuse, se plaint Tayn. Passe directement à la suite !"

Galron lève les mains en signe de reddition. "J'aurais dû me rendre compte que j'avais affaire à des expertes. On dirait que je n'ai pas grand-chose à dire. Vous savez déjà tellement de choses." Il voit la fierté dans les yeux de ses filles.

Mais Mari n'a pas encore fait le tour du sujet. "Shae doit être vieille maintenant. Est-ce qu'elle se bat encore ?"

"Vous ne connaissez pas beaucoup de vieux Mandaloriens, n'est-ce pas ?" Les filles hochent la tête. "C'est parce qu'il faut être vraiment très fort pour rester en vie aussi longtemps. Les vieux Mandaloriens sont les plus dangereux qui soient. Ils pourraient sans doute vous apprendre bien plus de choses que n'importe qui."

Les filles de Galron réfléchissent à cela tout en se glissant dans leur sac de couchage. "Si Shae Vizla est toujours en vie, a-t-elle combattu sur Corellia ?" Tayn a toujours eu un faible pour les histoires de combat urbain.

Mari préfère quant à elle les batailles spatiales. "Et Kuat ? Je parie qu'elle s'est battue à Kuat !"

Galron remet un peu de bois dans le feu. "À ma connaissance, ça fait des années qu'elle n'a pas participé à un combat. Elle a disparu de la circulation, elle et tout son clan. Si quelqu'un sait où ils sont passés, il sait garder sa langue."

Cette réponse est tellement inacceptable que les filles bondissent sur leurs pieds. "Mais la guerre a repris ! " - "Il y a des combats partout !" - "Pourquoi ne revient-elle pas pour ça ?"

D'un regard silencieux, le père renvoie ses filles dans leur sac de couchage. Il attend qu'elles se rallongent puis se met debout et s'étire les bras. "J'ai entendu des gens raconter qu'elle a perdu son talent au fil des ans. Qu'elle ne revient pas parce qu'elle a peur. Cela dit, ils disent toujours ça à voix basse."

"Alors c'est qu'ils n'y croient pas vraiment", répond Mari avec la certitude inébranlable de la jeunesse. Elle lève les yeux tandis que Galron contourne le feu pour passer du côté des filles et inspecter leur équipement. Ses yeux étincellent presque avec le reflet des flammes. "S'ils y croyaient, ils n'auraient pas peur de le dire haut et fort."

"Shae reviendrait pour les brûler si elle entendait ça ! " ajoute Tayn avec enthousiasme, brandissant son poing vers le ciel en imitant le souffle d'un lance-flammes. Dans la tête de Galron, un nouvel objet vient de s'ajouter à l'équipement de sa fille.

Satisfait que ses filles aient placé leur équipement et leurs armes à portée de main, Galron retourne s'asseoir. "Je pense que vous avez raison. Je crois qu'elle attend."

Un silence fait suite à sa remarque. "Qu'elle attend quoi ?" demande Tayn.

"Un vrai défi."

Les deux filles se tournent vers lui, en attente d'une explication.

"Je n'ai jamais entendu parler d'une personne vivante qui ait participé à plus de combats que Shae Vizla et qui s'en soit toujours sortie en un seul morceau. Le niveau des combats d'aujourd'hui n'est peut-être pas assez haut pour elle."

"Mais c'est la plus grande guerre de tous les temps ! Si ça, ce n'est pas un défi assez bon pour elle, je ne sais pas ce qu'il lui faut", dit Mari d'un air incrédule.

"Je n'ose l'imaginer."

Finalement, les filles choisissent une histoire sur Mandalore le Conquérant. Il est impossible qu'elles ne l'aient pas déjà entendue. Galron les soupçonne de le faire pour lui faire plaisir. Elles grandissent tellement vite.

À présent, Tayn ronfle doucement tandis que Mari s'agite. Le froissement de son sac de couchage est à peine audible, étouffé par le craquement du bois dans les flammes. "Tu as besoin de quelque chose ?"

La voix de Mari est douce. "Je peux t'emprunter ton buy'ce ?"

Le casque de Galron trône au sommet de son sac. Il le prend et contourne le feu pour rejoindre sa fille. "Quelle menace pèse sur la tête de ma fille ? Des chauves-faucons ? Des bombardements orbitaux ?"

"Non. J'ai juste entendu dire que les guerriers doivent parfois dormir avec leur casque. Je veux m'entraîner."

La lumière orange vacille sur la visière tandis que Galron enfonce doucement le casque sur la tête de Mari. Le casque fait un petit bruit sec et métallique quand elle pose la tête sur le sol.

"Tu n'es pas à la recherche d'un grand défi, pas vrai ?" demande-t-elle d'une voix étrange qui résonne du bas de son casque trop grand.

"J'en ai déjà deux." Galron sourit à son reflet dans la visière.

Mari tend la main et serre celle de son père. "Bonne nuit."

"Bonne nuit." Galron retourne à sa place et choisit une grosse branche dans le tas de bois avant de s'asseoir. Il sort un couteau de derrière son protège-tibia et commence à sculpter le bois.

Il ne dormira pas beaucoup cette nuit, mais ses filles auront chacune une nouvelle épée d'entraînement à leur réveil.